

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO®

## 1.- IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA QUÍMICA Y DEL PROVEEDOR

- Nombre sustancia química:	Oxifluorfen
- Uso recomendado:	Herbicida
- Proveedor/ Fabricante/Comercializador:	ANASAC CHILE
- Dirección:	Almirante Pastene 300- Providencia
- Teléfono:	(56-2) 2 470 6900
- Dirección electrónica:	<a href="http://www.anasac.cl">www.anasac.cl</a>
- Teléfono de Emergencia:	(56-2) 2 777 1994 Corporación RITA
- Razón social del Distribuidor:	<b>HORTUS S.A.</b>
- Dirección del Proveedor:	Calle Sucre 270 Ate, Lima. Perú
- Teléfono:	717-9040
- Fax:	4869100
- E-mail:	asistenciatecnica@hortus.com.pe
- Fono de emergencia:	328 -7398 CICOTOX LIMA

## 2.- IDENTIFICACIÓN DE LOS RIESGOS

- Clasificación según NCh 382:
- Distintivo según NCh 2190:

NU 1993, Líquido inflamable, n.e.p.  
3 Líquido inflamable



- Clasificación según GHS rev 6:

LÍQUIDO INFLAMABLE CATEGORIA 3, CATEGORIA TOXICOLÓGICA 5, CATEGORIA IRRITACIÓN OCULAR 2A, CATEGORIA PELIGRO ACUÁTICO AGUDA 2



- Etiqueta GHS:
- Indicaciones de peligro:

H226 : Líquido y vapor inflamable.  
H303 + H313 + H333: Puede ser dañino si se ingiere, se esta en contacto con la piel o se inhala.  
H316 : Causa leve irritación cutánea  
H319 : Causa irritación ocular seria.  
H401 : Tóxico para los organismos acuáticos.  
P101 : Si se necesita consejo médico, tener el envase o la etiqueta a la

- Consejos de prudencia:

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO®

mano.

P102 : Mantener alejado del alcance de los niños. P103 : Leer la etiqueta antes de utilizar.

P210 : Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas u otras fuentes de ignición. No fumar.

P264 : Lavar exhaustivamente manos y rostros después del manejo del producto.

P273 : Evitar la liberación al medio ambiente.

P280 : Utilizar guantes protectores/ropa protectora/protector de ojos/protector facial.

P304 + P312 : Si es inhalado, llamar al centro de emergencia si el afectado se siente mal.

P304 + P340 : Si es inhalado, trasladar al afectado al aire fresco, tenderlo cómodo para su respiración.

P337 + P313 : Si la irritación ocular persiste: recibir atención médica

P305 + P351 + P338 : Si cae en los ojos: lavar continuamente por varios minutos con agua. Remover lentes de contacto, si están presentes y es sencillo de realizar. Continuar lavando.

P370 + P378 : En caso de fuego: utilizar extintor de polvo químico seco.

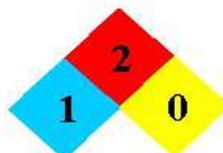
P303 + P361 + P353 : Si cae en piel o cabello: sacar inmediatamente toda la ropa contaminada. Lavar con agua la piel.

P501 : Disponer de los contenedores de acuerdo a la regulación nacional.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO®

- Señal de seguridad según NCh1411/4:



- Res. Exenta SAG N°2195  
- Peligro específico:

Clase IV, Normalmente no ofrece Peligro  
No determinado.

### 3.- INFORMACIÓN SOBRE LA SUSTANCIA O MEZCLA

- Componentes Principales de la Mezcla:	Oxifluorfen
- Componentes que contribuyen al riesgo:	NC
- Nombre químico (IUPAC):	2-cloro-a,a,a-trifluoro-p-tolil 3-etoxi-4-nitrofenil eter
- Fórmula química:	C <sub>15</sub> H <sub>11</sub> ClF <sub>3</sub> NO <sub>4</sub>
- N° CAS:	42874-03-3
- Concentración (%):	24 % p/v

### 4.-EMERGENCIA Y PRIMEROS AUXILIOS

En caso de contacto accidental con el producto proceder de acuerdo con:

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| - Inhalación:                    | Trasladar al afectado al aire fresco, tenderlo y abrigarlo. Usar siempre guantes de goma.  |
| - Contacto con la piel:          | Retirar la ropa contaminada y lavar la zona afectada con agua fría y jabón. Usar siempre guantes de goma.                                      |
| - Contacto con los ojos:         | Si el producto ingresó a los ojos, retirar lentes de contactos si procede, lavar los ojos con agua fría por al menos 15 minutos.               |
| - Ingestión:                     | Dar a beber agua solo si el afectado esta consciente. No inducir vómito.<br>En todos los casos, trasladar de inmediato a un centro asistencial |
| - Efectos locales o sistémicos:  | Nauseas, vómitos, diarrea  |
| - Notas para el médico tratante: | Realizar tratamiento sistematico. Contiene solvente organico.  |
| - Antídoto:                      | No existe antídoto específico.   |

### 5.- MEDIDAS PARA EL COMBATE DEL FUEGO

a.- Riesgos específicos a tomar en cuenta en las medidas para el control del fuego:

- Agentes de extinción:  
Usar para extinguir las llamas espuma química (para evitar ignición del vapor) o polvo químico seco.
- Contraindicaciones:  
Presencia de personas sin equipo de protección personal adecuado.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO®

## b.- Procedimientos especiales para combatir el fuego:

Asperjar con agua para enfriar sector no afectado. Utilizar como medios de extinción los ya señalados. Aislar la zona afectada.

El

## c.- personal debe ingresar utilizando ropa adecuada para combatir incendios y equipo de respiración autónoma. Equipo de protección personal para el combate del fuego:

El personal calificado debe ingresar al sector afectado con ropa especial para combatir incendios, equipo de respiración

## d.- autónoma y lentes de seguridad con protección lateral.

Productos peligrosos que se liberan de la combustión:

Óxidos de nitrógeno, cloruro de hidrogeno, fluoruro de hidrógeno, dióxido y monóxido de carbono

## 6.- MEDIDAS PARA CONTROLAR DERRAMES O FUGAS

### a.- Medidas de emergencia a tomar si hay derrames de material:

#### - Para personas :

Aislar el sector afectado, las personas utilizar los elementos de protección adecuados.

#### - Para el medio ambiente :

Contener el derrame con sustancias inertes (arena, tierra).

### b.- Método de limpieza:

#### - Recuperación :

La recuperación no corresponde ya que la sustancia ha sido contaminada

#### - Neutralización :

Aislar la zona afectada, si es posible contener el derrame con sustancias inertes.

#### - Eliminación de desechos :

Barrer y recoger en recipientes claramente identificados. Finalmente, trasladar a un botadero autorizado para este tipo de sustancias, de acuerdo a lo indicado por la autoridad competente, otra alternativa es mediante incineración controlada en horno estándar a temperatura mayor de 1000 °C con recuperación y filtrado de humos.

## 7.- MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### 7.1.- Manipulación

#### a.- Recomendaciones técnicas:

##### - Exposición de los trabajadores :

El personal involucrado en el manejo del producto debe utilizar todos los elementos de protección personal recomendados.

##### - Prevención del fuego :

El producto es inflamable, por lo que se debe evitar fumar, uso de celulares, lámparas y enchufes que no sean a prueba de explosiones o el uso de cualquier elemento que pudiese generar chispa.

##### - Explosión :

Producto no explosivo. b.-

#### Precauciones para manipulación:

##### - Ventilación general y local :

Debe poseer un sistema de ventilación de acuerdo al D.S. 594

##### - Medidas para prevenir la generación de aerosol y polvo :

Mantener ventilación adecuada, en caso de barrer el piso hacerlo usando un inerte humedecido, y mantener el residuo en tambores

claramente identificados.

#### c.- Manipulación segura específica:

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO®

- Materiales o sustancias incompatibles para el contacto del producto :

Todas aquellas inflamables o reactivas al agua. Sustancias de pH extremos.

### 7.2.- Almacenamiento

#### a.- Aspectos

técnicos:

En depósito autorizado y envases claramente identificados.

#### b.- Condiciones de almacenamiento:

- Recomendados :

Lugar fresco y seco, con buena ventilación, los productos deben ser almacenados en estanterías separadas del piso.

- No recomendados :

No se recomienda almacenar junto a alimentos y medicinas de uso animal o humano, semillas y cualquier otro que entre en contacto directo con hombres y

#### animales. c.- Embalajes

- Recomendados :

Envases sellados, con etiqueta visible.

- No recomendados :

Aquellos que presenten fisuras o fugas, con etiquetas en mal estado o sin ellas.

## 8.- CONTROL DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

### 8.1.- Control de exposición

#### a.- Medidas para reducir la exposición:

Utilizar los elementos de protección personal

#### recomendados. b.- Parámetros para el control:

- Límite permisible ponderado (LPP):

No determinados.

- Límite permisible absoluto (LPA):

No determinados.

- Límite permisible temporal (LPT):

No determinados.

- Umbral odorífico:

Olor a solvente aromático

- Estándares biológicos:

Oxifluorfen.

- Procedimiento de monitoreo:

Nivel de oxifluorfen y sus metabolitos en orina.

#### c.- Equipos de protección personal recomendado para:

- Protección respiratoria:

Máscara con filtro del tipo respirador purificador de aire con filtro tipo NIOSH N95 o N100 más cartucho OV.

- Protección de las manos:

Guantes de neopreno, latex.

- Protección de los ojos:

Antiparras.

- Protección de la piel y el cuerpo:

Traje completo de Tyvek con capucha.

- Otros equipos de protección:

Botas de goma sin forro interior.

#### d.- Medidas de higiene:

No comer, beber, fumar o ir al baño durante la manipulación.

Lávese completamente después de manipular este producto.

### 8.2.- Control de exposición

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO<sup>®</sup>

- a.- Productos en grandes cantidades: Manipular siguiendo todas las medidas de seguridad aplicables al producto y los elementos de protección personal ya indicados (8.1.c)
- b.- Productos de concentración elevada: Manipular siguiendo todas las medidas de seguridad aplicables al producto y los elementos de protección personal ya indicados (8.1.c)
- c.- Exposición a temperaturas: El producto es estable en condiciones normales de temperatura y presión. Este producto es inflamable, no es corrosivo, no explosivo.
- d.- Exposición a presiones: El producto es estable en condiciones normales de temperatura y presión. Este producto es inflamable, no es corrosivo, no explosivo.

### 9.- PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

- a.- Físicas:
- Estado físico: Líquido
  - Apariencia y olor: Amarillo
  - Concentración: 24 % p/v
  - pH: 6-7,5 (solución acuosa 5%)
  - Punto de inflamación: 60 °C
  - Límite de inflamabilidad (LEL-UEL): No disponible.
  - Temperatura de auto ignición: No disponible.
  - Temperatura de descomposición: No disponible.
  - Presión de vapor: No disponible.
  - Densidad de vapor: No corresponde.
  - Densidad a 20°C: 0,95 - 0,99 g/mL
- b.- Químicas
- Solubilidad en agua: Se emulsiona en agua
  - Corrosividad: No corrosivo
  - Índice de volatilidad: No volátil
  - Radioactividad: No radioactivo.
  - Velocidad de propagación de la llama: No corresponde.
  - Viscosidad: No disponible.
  - Calor de combustión: No disponible.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO<sup>®</sup>

## 10.- ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- Estabilidad: Estable durante dos años.
- Condiciones de almacenaje: Almacenar en lugar fresco y seco.
- Recomendados: Lugar fresco y seco, con buena ventilación, los productos deben ser almacenados en estanterías, separados del piso. En envase cerrado, con su etiqueta visible.
- No recomendados: No recomendado almacenar junto a alimentos y medicinas de uso animal o humano, semillas y cualquier otro que entre en contacto directo con hombres y animales.
- Incompatibilidad (materiales que se deben evitar): Todas aquellas inflamables o reactivas al agua. Sustancias de pH extremos.
- Productos peligrosos de la descomposición: No corresponde los metabolitos son biológicamente inactivos.
- Productos peligrosos de la combustión: Óxidos de nitrógeno, cloruro de hidrogeno, fluoruro de hidrógeno, dióxido y monóxido de carbono
- Polimerización peligrosa: No corresponde.
- Manejo adecuado o inadecuado: Almacenar en lugar fresco, seco y bien ventilado. El producto es inflamable, por lo que se debe evitar fumar, uso de celulares, lámparas y enchufes que no sean a prueba de explosiones o el uso de cualquier elemento que pudiese generar chispa. El personal involucrado en el manejo del producto debe utilizar todos los elementos de protección personal indicados. Prohibición absoluta de ingreso a personas no autorizadas.

## 11.- INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

- Toxicidad Aguda Oral: DL 50 ratas >10000 mg/kg
- Toxicidad Aguda Dermal: DL 50 ratas > 10000 mg/kg
- Toxicidad Aguda Inhalatoria: CL 50 ratas 25 mg/L
- Irritación Dermal: Moderado irritante
- Irritación Ocular: Irritante
- Sensibilizaciones alérgicas: No sensibilizante
- Toxicidad crónica: No disponible
- Efectos locales o sistémicos: Nauseas, vómitos, diarrea
- Efecto a corto plazo: Vértigo, letargo, pasividad, ataxia
- Efectos carcinogénicos: No carcinogénicos.
- Efectos mutagénicos: No mutagénicos.
- Toxicidad para la reproducción: No teratogénico.
- Toxicidad específica – exposición única: No disponible
- Toxicidad específica – exposiciones repetidas: No disponible
- Peligro de inhalación: Irritante de las vías respiratorias

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO®

## 12.- INFORMACIÓN ECOLÓGICA

- Inestabilidad: Inestable por fotólisis en medio acuoso
- Persistencia / degradabilidad: Moderadamente persistente en suelo
- Bio-acumulación: Alto potencial.
- Comportamiento sobre el medio ambiente: no móvil en suelo
- Posible impacto sobre el ambiente: El producto no es móvil y es moderadamente persistente en suelo, por lo que existe un riesgo mínimo de contaminar napas freáticas
- Ecotoxicidad (aguda):
  - Aves: 8958 mg/kg DL50
  - Algas: 416,6 mg/L EC50 72 hr
  - Daphnias: 6,25 mg/L 48 hr EC50
  - Lombrices: No disponible
  - Peces: 1,66 mg/L 96 hr CL50
  - Abejas: 125 ug/Abeja 48 hr LD50

## 13.- CONSIDERACIONES SOBRE DISPOSICIÓN FINAL

- Método recomendado para disponer el producto, sus residuos, desechos en forma segura de acuerdo a la legislación vigente. Incineración en hornos tipo Standard a más de 1100°C de temperatura, 2" de residencia. Eficiencia de combustión y de destrucción: 99,9%
- Eliminación de desechos: Barrer y recoger en recipientes claramente identificados, finalmente trasladar a un depósito autorizado para este tipo de
- Método recomendado para eliminación de envases o embalajes contaminados, de acuerdo a la legislación vigente:

Realizar triple lavado de los envases, inutilizarlos y enviarlos a centro de acopio autorizados para su chipeado y posterior traslado a botadero o reciclaje. Confinar los envases en lugar claramente identificado, hasta que la autoridad defina destino final.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

# TRAUCO®

## 14.- INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

Se requieren los códigos y clasificaciones de acuerdo con regulaciones y normas nacionales, para transporte seguro de sustancias peligrosas.

	Clase	Pack. Group	N° ONU
Vía terrestre por carretera o ferrocarril (RID/ADR)	3	III	1993
Nombre Adecuado de Embarque	Líquido inflamable, n.e.p.		
	Clase	Pack. Group	N° ONU
Vía marítimo (IMDG)	3	III	1993
Nombre Adecuado de Embarque	Líquido inflamable, n.e.p.		
	Clase	Pack. Group	N° ONU
Vía aérea (ICAO/IATA)	3	III	1993
Nombre Adecuado de Embarque	Líquido inflamable, n.e.p.		

## 15.- INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

- Normas internacionales aplicables: RID, IATA, IMDG.
- Normas nacionales aplicables: NCh 2245

## 16.- OTRAS INFORMACIONES

- Control de cambios: Actualización a NCh 2245 año 2015
- Abreviaturas y acronimos: DL50: Dosis letal 50.  
CL50: Concentración letal 50.  
EC: Concentración efectiva 50.  
NOEC: Concentración sin efecto observado.
- Referencias: Estudios de la empresa presentados al Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) para la obtención del registro.
- Vigencia: 1 año a partir de la fecha de actualización